

Al 90 joar in utzelfde hoes "op Bulkum"

BULKEM | In het jaar 1934, zo'n 90 jaar geleden en 6 jaar voor het uitbreken van de tweede wereld oorlog in Nederland, werd er in het pittoreske dorpje Simpelveld een start gemaakt met het bouwen van nieuwe huizen in de Bulkemstraat; een van de eerste woningen die daar gebouwd werden was bestemd voor het mijnwerkers gezin Vliegen-Scheepers. De woning die destijds gebouwd en opgeleverd werd door aannemersbedrijf Strijthagen werd gerealiseerd voor het luttele bedrag van 5000 gulden, "vandaag de dag niet meer te bevatten". Echter was dit in die tijd ook al een behoorlijk bedrag en moest het gezin dat toen nog bestond uit

6 kinderen, hard werken om de eindjes aan elkaar te knopen. In datzelfde jaar op 17 september werd Fien als 7e kind uit

het gezin maar als 1e kind in het nieuwe huis geboren, toen nog niet wetend dat zij daar haar hele leven zou blijven wonen. Er volgde nog drie kinderen waardoor het gezin uiteindelijk bestond uit 10 kinderen, voor die tijd een heel normaal aantal. Fien groeide op in het mooie Simpelveld, ze was een vrolijk en altijd aanwezig kind. De familie Vliegen was een echt mijnwerkers gezin dat zich kenmerkte door veel en hard werken. Dit gold ook voor Fien, die veel werkzaamheden in het huishouden moest verrichten. Het was een druk maar vooral gezellig gezin met veel aanloop en waar altijd wel iets was te beleven.



24 September 1960 trouwde Fien met haar man Frans Crutzen en zij gingen wonen op de boven verdiepingen van nog steeds hetzelfde huis aan de Bulkemstraat 24; de Moeder van Fien, Miena, woonde op de begane grond. Uit dat huwelijk werden ook weer drie kinderen geboren, Andre, Wim en Jose en ook zij groeiden weer op in de prachtige omgeving van de Bulkemstraat.

Nu 90 jaar later woont Fien nog steeds in haar vertrouwde omgeving op Bulkemstraat nr.24 maar inmiddels op de begane grond net als haar moeder destijds. Op de boven verdiepingen wonen nu haar kleinkind Jos met zijn vrouw Rianne en haar achterkleinkinderen Lonne, Jidde en Marte en zo herhaalt de geschiedenis zich weer...

'Wein und Gesang' in het wijndorp

WAHLWILLER | Zondag 29 september vindt in wijndorp Wahlwiller voor de 23e keer het traditionele Wahlwiller Wijnfeest plaats. En net als in voorgaande jaren kunnen bezoekers genieten van diverse lokale en regionale wijnen. Daarvoor komen de wijnboeren van de Hubertus Wijngaard, Domaine Salamander, Landgoed Overst, Wijn domein Stokhem en Wijnmakerij Maastricht naar de feestweide temidden van de wijngaarden. Voldoende 'Wein' dus. Voor het 'Gesang' zorgen dit

jaar DJ It's Jorday, Fanfare du Kwatsj (uit Maastricht) en accordeonist RonnyRon, terwijl harmonie Excelsior en vocaal ensemble Donna Voce de traditionele openlucht mis om 11.00 uur opluisteren. Na de mis barst het feest los, waarbij dus volop van een groot aantal Limburgse wijnen geproefd kan worden. En hoe zit het dan met het 'Weib' uit dat bekende Duitse gezegde, vraagt u zich af? Nou, rond de klok van 14.00 uur wordt de opvolgster van wijnkoningin Patricia, en daarmee de 23e wijnkoningin gepresenteerd. De met zorg geselecteerde Koninginnewijn, die zij na haar proclamatie zal schenken,

is de Limburgse Witte Weelde 2023, een wijn die gemaakt is in een samenwerking van Landgoed Overst Voerendaal en wijngaard St. Martinus in Vijlen. Uiteraard zijn er ook dit jaar weer gratis rondleidingen door de wijngaarden. GOO-Limburg zorgt dit jaar voor de catering, zodat iedereen weer optimaal Bourgondisch kan genieten. In verband met vernieuwde wetgeving is de Stichting Wahlwiller Wijnfeesten sinds jaar genoodzaakt gebruik te maken van polycarbonaat glazen. Het meebrengen van het in voorgaande jaren gekochte Wahlwiller Wijnfeest-glas is dan ook niet meer nodig.

INKOOP OUD GOUD
van €24,80 tot €114,30

CD JUWELIER
Markt 29 Kerkrade
045-5453098
www.cdjuwelier.nl



Vrijdag 27 september 2024 SprookjesEvent
achter het gemeentehuis te Simpelveld
inloop van 19.00 tot 21.00 uur



Colofon



Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 12.000 stuks door uitgever TMdesign aan alle inwoners van Bocholtz, Eys, Lemiers, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vrijen, Wahlwiller en Wittem.

Redactie-adres

TMdesign
Irmstraat 7
6369 VL Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroel



Persberichten/advertenties

Aanlevertijd persberichten/
advertenties tot **vrijdag 17.00
uur**. Overlijdensadvertenties
tot **zondag 18.00 uur**. Zie ook:
www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

Gezocht bezorg(st)ers

-

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken worden geweigerd.



De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30



**VISHANDEL
FRANS ERKENS**



Kabeljauwhaas



per kilo **28⁹⁰**

Kibbelingen met saus

500



nieuwe
Hollandse haring

Sudoku puzzle | week 38

7				1		2		
	1			8	4			
		4			5	3		9
	7							
	9					6	7	3
		2	6			5		
	5							8
9					8			
	2		1	5	7			

Kleintje plaatsen?

Wilt u iets verkopen, verhuren of zoekt u iets? Vul dan onderstaande bon in.

[illegible]

9,-

+1,-

Een foto of logo erbij kan voor € 5,- extra. Let op: 1 teken/ciifer en spatie per blok!

Kleintjes worden geplaatst tegen contante betaling of overmaking vooraf op onze bankrekening. Bank: **NL67.RABO.0107.9240.56** Voor controle gelieve ook uw gegevens hieronder invullen.

Deze worden uiteraard niet in advertentie opgenomen.

Naam _____ Telefoon _____

Deponeer deze bon met verschuldigde bedrag in een envelop in de brievenbus (Irmstraat 7, Simpelveld) of mail deze bon naar info@weekbladtroebadoer.nl

Effe Bletsje



Zöllner

Hij is terug van weggeweest. Wie? De Duitse douanebeambte (Zöllner). Deze grenscontroleur wordt thans ingezet om uw paspoort aandachtig te besnuffelen. Winkelen en tanken in Duitsland dat ging tot nog toe zonder problemen. Maar het komende halfjaar dient u dus uw paspoort in de 'votteteisj' te steken. Of op een andere plek. Dus als u gaat winkelen of -tanken vergeet uw identiteitsbewijs dan niet mee te nemen. Opgelet! Het rijbewijs of uw bromfietscertificaat heeft aan de grens van nul of generlei waarde, omdat er geen gegevens over uw verblijfstatus en nationaliteit in staan. De komende grenscontroles hebben namelijk als doel illegale immigratie en dreiging van islamitische terreurgroepen op te speuren. Alstublieft! De Nederlandse overheid volgt deze Duitse grenscontroleactie met argusogen. Vooral de PVV (Wilders & Faber) willen met graagte dit idee overnemen. Elke Nederlander weet wat het standpunt van de PVV is op dit vlak. 'Strengere Grensbewaking' staat bij genoemde partij in het hoofdlijnenakkoord. Vandaar! Tja, oude tijden keren weerom. Paspoortcontrole is weliswaar nog geen muur optrekken, zoals destijds tussen Oost- en West-Duitsland of zoals in De VS op de grens met Mexico, maar de doelstelling is hetzelfde: illegale migranten weren! Vluchtelingen opvangen: het is al jaren een hoofdpijndossier - in heel Europa. Het was ook eerlijker als alle landen op deze aardbol vluchtelingen (mensen in nood) opvingen..." Vol = vol", zo wordt in ons werelddeel verzucht en geroepen. Dat is ook zo, máár de mens in nood moet ten alle tijden geholpen worden door de mens die daartoe in staat is. Toch?

De grensbewoner aan de Nederlandse kant ziet de bui al hangen...Files, sores aan grens.
Tip! Ga niet steigeren als een paard wanneer de 'Zöllner' u aanhoudt, mogelijk zal hij verzuchten:

*Mein Lieber Freund, das Leben
ist eben kein Ponyhof!*

Joos

Tijd om aan iets nieuws te beginnen of om een hobby weer op te pakken?

Dan is dit misschien iets voor u? Vrij tekenen en schilderen bij het kunstcollectief vaals. Wil jij samen met anderen tekenen of schilderen? Verder komen in techniek en materialen? Experimenteren met kleur en compositie? Leren van anderen, onder begeleiding van leden van het collectief of gewoon lekker zelf bezig zijn? Dan nodigen we je van harte uit! Elke dinsdagmiddag en don-

derdagavond is er in ons atelier vrij tekenen en schilderen. Meedoen kost slechts vijf euro per keer. Ons atelier is aan de Beemderlaan 8 te Vaals. We zijn er elke dinsdagmiddag van 13:00 uur tot 16:00 uur. Je kunt je aanmelden bij Jo Wauben 06-22 00 87 90. Op donderdagavond van 19.30 uur tot 21.30 uur. Hiervoor kun je aanmelden bij Peter Moors 06-27 85 89 02.

Kienen in Simpelveld!

SIMPELVELD | Op 5 oktober organiseren wij een kienavond. Er zijn fantastische prijzen te winnen. Iedereen is van harte welkom bij Café/Partycentrum Oud-Zumpelveld, Irmstraat 23, 6369 VL Simpelveld.
- Inloop is vanaf 18.30u
- Start is om 19.00u

Vind je het leuk om erbij te zijn meld je dan snel aan via ons mailadres: magicrythm@outlook.com. Ben er snel bij want vol= vol. Prijs kienkaarten:
• 1 kleine kienkaart = € 3.00
• 1 grote kienkaart = € 7.50 (Pinnen is helaas niet mogelijk.) Hopelijk tot dan!
Met vriendelijke groet,
Vereniging Magic Rythm.

Zorgcentrum "Langedael" en huiskamer "d'r Mitter" vieren Nationale Burendag

VAAKS | Op zondag 29 september vieren de beide burens Zorgcentrum "Langedael" en Huiskamer "d'r Mitter" (Stichting Vrijwillige Hulpdienst Vaals) samen de Nationale Burendag. Van 14.00 uur tot 16.00 uur organiseren "Langedael" en "d'r Mitter" een gezellige rommel- en smulmarkt in "Langedael" met leuke kraampjes vol hebbedingetjes, snuisterijen, lekkere versnaperingen, etc. De rommel- en smulmarkt is toegankelijk voor iedereen, dus: "Komt U ook even BUURten?" want BUURTEN doen we SAMEN!

Wat is burendag?

Burendag wordt ieder jaar

in het laatste weekend van september gevierd. Burendag is een dag waarop men in de buurt gezellig samenkomt, want meedoen en erbij horen in de samenleving begint in je eigen buurt. Door op Burendag een activiteit te organiseren, komen burens op een laagdrempelige manier met elkaar in contact. Het maakt het makkelijker om buurtgenoten te leren kennen die je normaal niet zo snel spreekt. Buurten worden socialer en leuker als burens elkaar ontmoeten, elkaar helpen en zich samen inzetten voor de buurt. Die contacten zijn de basis voor een sociaal sterke samenleving waarin iedereen ertoe doet.

Raboclub actie:

Nog tot en met 24 september kunt u stemmen op de Zonnebloem afdeling Vaals-Lemiers. Van 2 t/m 24 september kunnen leden van de Rabobank hun stem uitbrengen op hun drie favoriete clubs of stichtingen. Hoe meer stemmen Zonnebloem Afdeling Vaals-Lemiers ontvangt des te groter zal de financiële bijdrage zijn die wij mogen ontvangen.

Hiermee kunnen we weer activiteiten organiseren voor onze deelnemers: mensen met een fysieke beperking die in Vaals-Lemiers wonen. Voor stemmen ga je naar: In de app, via Hulp naar zelfregelen en direct bovenaan staat de raboclubsupport. <https://www.rabobank.nl/leden/clubsupport/stemmen> of <https://bankieren.rabobank.nl/online/nl/service/membership> Alvast bedankt.

VLEESATELIER

Biagio

Dinsdag - STARTERSPAKKET

Gepaneerde schnitzels 4 voor € 7⁹⁹ & gratis zigeunersaus!

Woensdag - GEHAKTDAG

Gehakt 500 gr & 500 gr Braadworst € 8⁹⁰

Donderdag - BIEFSTUKDAG

Biefstuk excellent; 2 stuks voor € 7⁹⁹!

WEEKAANBIEDINGEN

Gepaneerde luxe burgers 4 voor € 5²⁵
Gemarineerde runderschnitzels 2 voor € 5⁹⁵

MAALTIJD VAN DE CHEF

Zuurvlees 500 gr & goulash 500 gr € 14⁹⁵

VLEESWARENKOOPJE

Kleine cervelaat & gehaktbrood 200 gr € 4²⁵

Kloosterplein 2, 6369 AW Simpelveld

Zelffouten voorbehouden

FRUNK

DRUNK ON FOOD

Speciale Aanbieding:

4-Gangen Chef's Menu voor slechts € 59!

Geniet van een onvergetelijke culinaire ervaring bij restaurant Frunk. Onze aanbieding omvat:

- 4-Gangen Chef's Menu
- 4 verrassende amuses
- Koffie/thee met 4 heerlijke gebakjes
- Tafelwater inbegrepen

Beschikbaar op:

- Donderdag: Diner
- Zondag: Lunch & Diner

Reserveren is verplicht voor deze actie!

Beperkte plaatsen beschikbaar.
Actie geldig tot en met november!
Reserveer nu via: 06-13759810
www.restaurantfrunk.nl

Irmstraat 3 - 6369 VL Simpelveld

Marktconcert in de Kopermolen Vaals

Orgelconcert met Marcel van Westen | Dinsdag 1 oktober | 12 uur | De Kopermolen | von Clermontplein 11 | Vaals

Op 1 oktober is Marcel van Westen met een marktconcert in de Kopermolen te Vaals te beluisteren. Marcel van Westen studeerde orgel en kerkmuziek aan het Utrechts Conservatorium o.a. bij Reitze Smits. Naast zijn activiteiten als concertorganist is hij ook als koor-dirigent actief. Hij is organist en dirigent aan St. Severin in Aken. Hij maakt deel uit van het Vogelsangtrio, een nieuw ensemble met de ongebruikelijke maar attractieve combinatie orgel, gitaar en zang. Samen met Christine Moraal leidt hij de serie orgelconcerten in de Kopermolen in Vaals. Dinsdag



speelt hij o.a. Muziek van Sweelinck en improvisaties over bekende volksliedjes.

Het concert vindt plaats tijdens de Vaalser weekmarkt en begint om 12 uur. Duur ca. 30 minuten, entree vrije gave. www.dekopermolenvaals.nl

Zangkoor Harmonia uit Simpelveld viert het 165-jarig bestaansfeest

SIMPELVELD | Zangkoor Harmonia uit Simpelveld viert op 22 september het 165-jarig bestaansfeest. Om 11:00 uur is er een feestelijke concertmis in de St. Remigiuskerk.

- Het Gemengd Koor Epen luistert samen met Zangkoor Harmonia deze mis op.

Het Gemengd Koor Epen staat onder leiding van Ronald Franssen.

Ook leden van Zangkoor St. Joseph Bocholtz zingen deze feestmis mee.

- De begeleiding wordt uitge-

voerd door strijkorkest Locatelli uit Landgraaf. Het strijkorkest Locatelli staat onder leiding van Ingrid Holleman.

- Verder zal Paul Huijts de koren begeleiden op het orgel.

- De mezzo-sopraan Lien Haegeman zal als soliste deze mis nog meer luister bij zetten.

- Het geheel staat onder leiding van Jean Lardinois, dirigent van Zangkoor Harmonia.

- Uitgevoerd wordt de Missa brevis in C-dur van W.A. Mozart (KV 259). Deze mis is ook bekend onder de naam "Or-

gelsolo messe".
Verder staan op het programma:
- Ave Verum van W.A. Mozart.
- Brandenburgs concert nr. 3 van J.S. Bach. (Locatelli)
- Concert in C voor 2 trompetten en strijkers van A. Vivaldi (Locatelli)
- Dank sei Dir Herr van G.F. Händel (orkest, solo + koor)
- Et exultavit spiritus meus van J.S. Bach (solo Lien Haegeman)

- Largo "Ombra mai fu" van G.F. Händel (orkest, solo + koor)
- Locus iste van A. Bruckner.

Na de mis is er een gezellig samenzijn in het verenigingslokaal Oud Zumpelveld. Alle uitvoerende deelnemers van de concertmis, de sympathisanten van Zangkoor Harmonia plus de partners zijn hiervoor uitgenodigd.

ZijActief Bocholtz

► **RABO Clubsupport actie!**
Vanaf 2 tot en met 24 september kunt stemmen op uw favoriete vereniging en elke stem is geld waard. Iedereen die lid is van de RaboBank mag stemmen. Voor een ieder die ons een warm hart toedraagt zouden wij het erg waarderen als u uw stem op ZijActief Bocholtz zou uitbrengen. Je kunt op 2 manieren stemmen;

1. Via de app van Rabo Internetbankieren (kies voor instellingen, Mijn lidmaatschap en dan voor RaboClubsupport)
2. Via www.rabobank.nl/clubsupport Vergeet niet uw stem te bevestigen.

Vraag ook je familie, burens en kennissen om op ZijActief Bocholtz te stemmen. Wij zijn blij met elke stem!

► **Zaterdag 21 september** Jubilarissendag. Met dit jaar 2 jubilarissen namelijk Gerda Bastin-

Jongen 50 jaar lid en Chantal Pelzer-Jorissen 25 jaar lid. Beide jubilarissen worden op deze dag feestelijk in het zonnetje gezet. Alle leden hebben persoonlijk een uitnodiging gekregen.

► **Zondag 8 oktober** Kringbedevaart naar Kevelaar.

► **Zondag 13 oktober** Familiedag ZijActief Limburg Nadere informatie hierover staat in de nieuwsbrief van ZijActief Limburg.

► **Maandag 14 oktober** lezing "zicht op geld" in Café Oud Bocholtz. De lezing begint om 19.30 uur en wordt gegeven door Maurice Royen, financieel adviseur. Maurice is gespecialiseerd in het financieel begeleiden van senioren waarvan de partner in een verpleeghuis of zorginstelling gaat verblijven. Vooraf om 19 uur houden we een korte ALV ivm een bestuursmutatie. Wij vragen u dan ook om op tijd aanwezig te zijn!

VAESSEN

Onze aanbiedingen:
Party & Catering
t/m zaterdag a.s.

DI. & WO. AANB.

Gehakt

kilo € **8.75**

Braadworst

kilo € **8.75**

KANT & KLAAR

BBQ worst

500 gram € **6.50**

Gehaktballetjes in tomatensaus

500 gram € **8.25**

Kip pilav

500 gram € **8.25**

DO., VR. & ZA. AANBIEDINGEN

VERS VLEES

Gemarineerde kipreepjes

500 gr. € **6.25**

Div. schnitzels

500 gr. € **6.95**

Geschnetzeltes

500 gr. € **6.95**

Runder braadstuk

500 gr. € **9.95**

VLEESWAREN

Gevulde rollade

100 gr. € **1.89**

Spekrollade

100 gr. € **1.89**

Hoofdkaas

per bakje € **3.25**

Pauze: di. t/m vr. van 12.30 tot 13.30 uur

Min. Ruijsstraat 8 | 6351 CK Bocholtz | 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl | www.vaessen-partyservice.nl

ELECTRO SERVICE
ROSENBOOM
06 - 861 855 63
Mail: info@esrosenboom.nl

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.



**ABELS
BIKES**

Rijksweg 113A, 6271 AD Gulpen
T: 043 - 450 40 00
www.jefabelsbikes.nl

E-BIKE TESTDAG 21 SEPTEMBER

Heb je altijd al eens de nieuwste elektrische fiets willen proberen op een prachtig parcours door het mooie Heuvelland? Grijp dan nu je kans en kom op 21 september naar onze E-bike testdag.

Keuze uit een ruim assortiment:

E-bikes, E-mountainbikes,
E-racefietsen, E-bakfietsen

SPECIALIZED *RIDLEY*
KOGA **Gazelle**
NIEUW **cannondale**

Veldekekrink "Um Mamelis": Najaars-dialectavond met "Chieff bellstar"

VAALS | Donderdagavond 10 oktober a.s. houdt Veldekekrink "Um Mamelis" weer haar traditionele najaars-dialectavond in de kloosterbibliotheek in Wittem. Deze keer een heel speciale editie. Hoofdact van de avond is nl. de Bocheser

5-koppige band "Chieff Bellstar". Liedjes in het Bocheser Plat, over 't Durp en de Luuij en voor 't Durp en de Luuij gaan over de bühne in Americana en Ierse stijl of met blues of reggaemuziek. Met hun uitgebreid instrumentarium, akoestische

gitaar, elektrische gitaar, banjo, percussie, ka zoo, basgitaar, toetsen, percussie, contrabas en mondharmónica speelt de band typische pubkneiters afgewisseld met Limburgstalige nummers en nummers in het Ripuarisch waaronder het Bocheser plat. Chieff Bellstar laat zich niet graag in een hokje duwen: De Chieff's kunnen soms maar moeilijk kiezen. Verschillende muziekstijlen passeren de revue: Als het maar "ing goei sfeer" creëert en jemuutlich klinkt. "Chieff Bellstar" is zo apart en uniek als hun Engels klinkende naam met dubbele betekenis: e sjiefke belster (cervelaatwoeësj). Dat geldt zowel voor hun teksten als voor hun muziek. Om de teksten van bv. "Hootse boet", "Vaarsjtieger" en "Sjin óp Girl" goed te kunnen volgen en thuis nog eens na te lezen (en te bewaren) is er voor iedere bezoeker een tekstboekje (!!)

Kaarten zijn te bestellen bij secretariaat.ummamelis@ziggo.nl. Voor leden € 8,-, voor niet-leden € 10,-. Wacht niet te lang: uitverkocht = uitverkocht!

BUNZLAUSTORE.NL

De grootste, gezelligste én goedkoopste van Zuid Limburg!



Maak kennis met het oerdegelijke serviesgoed van Bunzlau

Stationstraat 17 - Simpelveld

Iedere zaterdag & zondag geopend van 10.00 - 17.00

BY **ANN** NL

Gasterij **Berg & Dal**

VERSE MOSSELEN

24,95 (1 kg)



Beschikbaar in

DRIE BEREIDINGSWIJZEN

DORPSTRAAT 19 6277 NC SLENAKEN
043-4573201
INFO@GASTERIJBERGENDAL.NL
WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL

- DHZ winkel
- Transport
- Containers
- Sierbestrating
- Grind, split & zand

Najaar!
Maak uw tuin
winterklaar
en huur een
container
op maat.

HUPPERTZ

BOUWMARKT

De handigste burens van Vaals!

2
m³

6
m³

7
m³

10
m³

13
m³

35
m³

40
m³

Huppertz Bouwmarkt | Prins Bernhardplein 113 | 6291 HA Vaals | 043 306 5848 | www.huppertzbouwmarkt.nl

Bibliotheek Vaals



De bibliotheek van Vaals is een centrum van inspiratie, leren, creativiteit en gemeenschapsbetrokkenheid. Iedereen is hier welkom om te lezen, voor hulp bij digitale zaken en interessante activiteiten.

Cursus DigiVitaler

Uw zorg en gezondheid kunt u steeds meer met uw computer, tablet of smartphone controleren en regelen. Dat noemen we digitale zorg. Digitale zorg is handig, omdat het u minder tijd kost en u uw gegevens altijd bij de hand heeft. Met het lesprogramma Digi-Vitaler maakt u kennis met digitale zorg en leert u er mee werken. Het lesprogramma bestaat uit 4 lessen. Elke les behandelt een vorm van digitale zorg. Er zijn bijvoorbeeld lessen over Thuisarts.nl, Apotheek.nl, gezondheidsapps, het patiëntenportaal van de huisarts en over het videoconsult. **Dinsdagmiddag 1, 8, 15 en 29 oktober** van 14.00 tot 16.00 uur óf op **dinsdagmiddag 5, 12, 19 en 26 november** van 14.00 tot 16.00 uur.

Bijeenkomst DigiD op je telefoon

Deze workshop is bedoeld voor mensen die willen leren hoe ze hun DigiD veilig kunnen gebruiken, met een extra smscontrole óf de DigiD app. **Donderdag 17 oktober** van 14.00 tot 16.00

Cursus Digisterker

De cursus is bedoeld voor mensen die willen leren hoe ze hun DigiD moeten aanvragen en gebruiken bij o.a. de belastingdienst, de zorgverzekering, pensioenfondsen en de gemeente.

Dinsdagochtend 12, 19, 26 november en **3 december** van 10.00 tot 12.00 uur óf op donderdagmiddag 14, 21, 28 november en 5 december van 14.00 tot 16.00 uur.

Stichting Heuvellandbibliotheken doet mee aan Rabo ClubSupport.

Steun ons met uw stem! Tot en met **24 september** kunnen leden van Rabobank stemmen. Wij zetten ons dagelijks in om het lezen, leren en verbinden in onze gemeenschap te versterken. Met jouw stem kunnen we nog meer doen!

Workshop Muziek op schoot

Samen muziek maken helpt om een sterke band met je kind op te bouwen. Bovendien is muziek een leuk instrument in de ontwikkeling van taal, motoriek en sociaal-emotionele en sensorische vaardigheden. Met een liedje erbij worden dagelijkse activiteiten zoals, opruimen, tanden poetsen en naar bed gaan echt leuk. Elk liedje wordt ondersteund door een activiteit of beweging en sluit aan bij het ontwikkelingsniveau en de leefwereld van de kinderen. Veel liedjes en spelletjes zijn thuis gemakkelijk na te spelen en zingen. Van de deelnemers worden geen muzikale ervaringen of vaardigheden verwacht. De workshop is voor kinderen tussen 2 en 4 jaar en hun (groot)ouders of verzorgers. Kom gewoon meedoen en geniet! **Zaterdag 28 september** van 10.00 uur tot 11.00 uur in de bibliotheek in Vaals. De workshop is gratis.

Spreekuur 'Hulp bij websites overheid'

Tegenwoordig dien je steeds meer zaken via internet te regelen, zoals het aanvragen van een DigiD, studiefinanciering, WW-uitkering, zorgtoeslag of het verlengen van een rijbewijs. Veel mensen vinden dit lastig. Heb je hier vragen over of hulp nodig? Kom dan naar het Informatiepunt Digitale Overheid (IDO) in de bibliotheek in Vaals. Medewerkers van het IDO luisteren naar je vraag en denken met je mee. Ze geven direct informatie waarmee je verder kunt of ze verwijzen door naar de juiste organisatie. Je hoeft hiervoor geen lid te zijn van de bibliotheek en hulp is gratis. Je bent van harte welkom! Het spreekuur is **elke donderdag** van 14.00 uur tot 16.00 uur in de bibliotheek in Vaals.

Adres

Bibliotheek Vaals
St Jozefplein 51
6291 HH Vaals
043-3080110

Friture Oranje Plein

ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD 045 - 5446624

Aanbieding:

2 Loempidellen
voor maar
€ 4,-

Single menu:

Friet Goulash
of **Zuurvlees**
+ kroket **€ 6,95**



OPENINGSTIJDEN:
MA. T/M DO. 12.00 - 23.00
VR.+ZA. 12.00 - 02.30
ZO. 12.00 - 23.00



Draag jij je appeltje(s) bij? Samen maken we Land van Kalk Appelsap

VOERENDAAL | Overal in het Land van Kalk vind je van oudsher 'weitjes' met appelbomen. Vroeger werden de appels steevast geplukt en geraapt om zelf mee te bakken of sap en stroop van te maken. Tegenwoordig blijven deze appels steeds vaker liggen...Daarom willen we als coöperatie het voortouw nemen en samen met ondernemers en inwoners onze eigen Land van Kalk appelsap maken! Zo kan iedereen straks sap proeven uit onze unieke regio, waar fruit- en wijngaarden op de kalkbodem goed gedijen.

Voor wie

Iedereen uit het Land van

Kalk (gemeenten Voerendaal, Heerlen, Simpelveld en Gulpen-Wittem) kan appels inleveren om te laten persen tot Land van Kalk appelsap.

Waar en wanneer

Op zaterdag 28 september kun je tussen 9.00 - 16.00 uur jouw appels inleveren bij de Landwinkel, Eyserheide 1. Zorg ervoor dat er geen rotte appels tussen zitten! Ter plaatse staan houten kratten klaar om de appels in over te hevelen. Voor alle info, spelregels en aanmelden (verplicht) ga naar: www.landvankalk.com/appelsap

Bevrijdingsconcert op 22 september a.s. door harmonie Excelsior

NIJSWILLER | Harmonie Excelsior organiseert op **22 september** haar Bevrijdingsconcert in de Sint Dionysiuskerk te Nijswiller. Iedereen is van harte uitgenodigd om ook dit jaar weer de bevrijding van onze regio te herdenken en te komen genieten van de muzikale klanken van de harmonie onder leiding van dirigent Luc Scholtes. De aanleiding van dit concert is:

80 jaar Bevrijding

Het concert in de Sint Dionysius-

uskerk zal beginnen om 11.00 uur; het muzikale programma bestaat uit de volgende werken: - Hymn to the Fallen - Ave Maria - Schindler's List - Pearl Harbor - Radio Oranje Medley - Officer of the Day De muziek zal worden afgewisseld met presentaties die zijn samengesteld en worden voorgedragen door Adry Weijenbergh. Hij zal vertellen over de voorbodes van de oorlog en de mobilisatie van de Nederlandse troepen, over de Duitse inval op 10 mei 1940, de bezetting en de bevrijding, waarbij gebruik gemaakt zal worden van teksten van bekende en onbekende mensen. Na afloop is iedereen welkom in 't Durpshoes, de voormalige voetbalkantine aan de Schulsbergweg, voor een stuk vlaai en een broodje met een kop koffie of thee. Entree vrije gave.

Openingstijden

Maandag	gesloten
Dinsdag	08:30 - 17:00 uur
Woensdag	14:00 - 17:00 uur
Donderdag	14:00 - 17:00 uur
Vrijdag	14:00 - 17:00 uur
Zaterdag	10:00 - 13:00 uur
Zondag	gesloten



JOOST VAN CAN

Onderhoud van: Personenwagens • Bedrijfswagens • Campers

Waalbroek 2 • 6369 TE Simpelveld
Tel. 045-5444355 • info@joostvancan.nl

GEZOCHT

Opslagruimte vanaf ca. 40m² of meer gezocht te huur voor aardige oudere heer.
Droogte en instaphoogte van mee dan 2.25 m (voor aanhangwagen) zijn noodzakelijk.
Bij voorkeur op het platteland.
tel. + 31 (0)6 - 30 51 73 64

KITTER

Bent u op zoek naar een voordelige en ervaren kitter?
Zit u bij mij op het juiste adres! Voor vervangende en nieuwe kitnaden. In en rondom u huis! Kunt u mij bellen
06 - 15 41 98 21

SPORT

Gratis Zelf-Verdediging,
vanaf 15 jaar
Bart van Sprew
galaxy593@outlook.com

SCHILDERS



We love colors

Schildersbedrijf met 33 jaar ervaring biedt u hoge kwaliteit en lage prijzen

* Binnen en buiten schilderwerkzaamheden * Behangwerkzaamheden * Spuitwerkzaamheden * Houtherstel & houtconservering werkzaamheden * Vloer coating werkzaamheden * Zandstralen gevels en diversen * Pleister werkzaamheden * Gipsplaten plafonds en stucplafonds * Renoveren - behandelen - stralen van houten meubels * Diversen onderhoudsplan. Wij berekenen geen voorrij- en advieskosten. Ervaren en levering van hoogwaardige kwaliteit. Ook gespecialiseerd in oude verftechnieken.

Wij bieden u kwaliteit, lage prijzen, en garantie. Binnen 24 uur een offerte met vaste prijzen.

Bel voor een gratis offerte
VGO Zuid: 06 - 10 10 70 60

MEUBELS

Is uw stoel of bank doorgezaakt, deze kunnen wij opnieuw voor u opvullen. Ook oud of beschadigd leer kunnen wij herstellen alsof het weer nieuw is. Het reinigen van uw stoffen en leren meubels. Of alle andere meubelwerkzaamheden.

www.bankopvullen.nl
06 30 66 93 61

Meubelherstel Het Zuiden

Voordelig herstofferen
Bank reparatie totaal
Professionele meubelreiniging
Gratis vrijblijvende offerte:
046 - 423 37 94
www.meubelherstelhetzuiden.jouwweb.nl

TAPIJTEN

Maison d'Iran

Tapijtreiniging
Tapijtreparatie
Tapijverkoop
Dastmaltschie-Snijders
Von Clermontplein 30
6291 AV Vaals
Tel. 043 3062771
06 12605199

TE LEEN

Wie heeft een oude damesfiets die niet gebruikt wordt te leen? Voor persoon in de bijstand.

06 - 83 78 98 30

Mosa. Tegels. Factory Outlet

Hoogwaardige designtegels tegen outlet prijzen!

- Laagste prijsgarantie op alles
- Geen levertijd, direct uit voorraad leverbaar
- Continu wisselend assortiment
- Deskundig advies door Mosa personeel
- Wandtegels vanaf 5,- €/m², vloertegels vanaf 10,- €/m²
- Levering aan huis mogelijk
- Veel tevreden klanten gingen u voor
- Bezoek onze website voor het actuele aanbod

www.mtfo.nl



Groot Buuttegala

SLENAKEN | Op vrijdag 4 oktober aanstaande organiseren JCV de Durchdrieverkes en Fanfare Berg en Dal voor 10e keer het Groot Buuttegala. Bij dit evenement treden dit jaar wederom top-buutteredners en tonpraters voor u op, waaronder meervoudige buuttekampioenen uit Limburg en Brabant. Het belooft weer een mooi spektakel te worden, zorg dus dat u erbij bent!

Kaarten à € 13,50 zijn te koop via bakkerij Vermeeren Slenaken of via 06-37343434.

Aanvang is om 20.00u in Fanfarezaal Berg en Dal, Dorpsstraat 27, Slenaken.

De zaal gaat open om 19.00u.

Vermist

sinds 29-7-'24 in omg.

Bocholtz, Min. Ruijsstraat.
Geheel zwart met wit vlekje op de borst. Slank postuur.

Bereikbaar op 06 - 36 48 35 73



Plaatselijke verenigingen organiseren

KIENEN

DAGELIJKS KIENEN IN DE ZAAL VAN
CASINO LANDGRAAF

Elke woensdag gratis friet met snack
en andere dagen andere acties!

Totaal 18 rondes.

Prijzengeld € 1550,-

Zaal open 17.00 uur.

Aanvang kienen 19.30 uur.

Einde 22.45 uur.

U kunt buiten roken in de tent.

Moltweg 82 Landgraaf

Info: tel. 045-5315235



NIEUWS VAN DE KOPERMOLEN VAALS



8.9 t/m 20.10	Expositie Jacqueline Senden en Sandra Hommen	Entree: gratis
29 sept, 14.30 uur	Concert Limburgse componisten	Entree: € 15, Vrienden € 13
1 okt, 12.00 uur	Marktorgelconcert Marcel van Westen	Entree: vrije gave
12 okt, 20.00 uur	Duo Cent Mille Chansons en Marc Huynen Trio	Entree: € 15

Voor meer informatie over activiteiten, nieuwsbrief, facebook en tickets zie ook elders in dit blad of op dekopermolenvaals.nl. Tijdens de openingstijden van dinsdag t/m zondag van 13-17 uur kunt u tijdens uw bezoek ook genieten van koffie of een ander drankje tegen redelijke prijzen.

Bevrijdingsconcert Harmonie St Martinus Vijlen

80 jaar vrijheid!
VIJLEN | Dat is zeker geen van-

zelfsprekendheid. Als harmonie vinden we het dan ook belang-

rijk om hier bij stil te staan.
Op 28 september aanstaande

(2 weken na de bevrijdingsdatum van Vijlen) organiseren wij een bevrijdingsconcert in zaal Bergzicht te Vijlen. Onder de bezielende leiding van Luc Scholtes zullen we herkenbare melodieën zoals Soldaat van Oranje en diverse bevrijdingsliedjes ten gehore brengen. De knipoog naar het heden bestaat uit een optreden van onze drumband onder leiding van Theo Winkens en de gastvereniging Royale Harmonie Sainte-Cécile Gemmenich onder leiding van Alain Herzet, die gekozen hebben voor werken uit meerdere tijdsbeelden. Al met al belooft het een mooi concert te worden en hopen we veel luisteraars te mogen ontvangen. De entree bestaat uit een vrije gave. Aanvang is om 19.30 uur. Tot 28 september!

www.naanhof.nl

Aleen bij Naanhof: het grootste assortiment (BBQ) vlees, elke dag vers uit onze slagerij

XL
VOORDEEL

Dikbeveleerde varkensribben
schaal ± 2 kilo

2.⁹⁹
per kilo

XL
VOORDEEL

Verse jonge braadhaantjes
kant & klaar gekruid
schaal 2 stuks

1.⁹⁹
per stuk
(=€ 3.98/schaal)

XL
VOORDEEL

Caloriearm kipgehakt
of half-om-half gehakt
schaal 500 gr. € 3.99

5.⁹⁹
nú 2 schalen
naar keuze

XL
VOORDEEL

Heerlijke kip krokant schnitzels
schaal 10 stuks

4.⁹⁹
per kilo

Verse varkensfiletschnitzels
naturel, Wiener of Zigeuner art

6.⁹⁹
per kilo

Pangasiusfilet
zak 1 kilo (800 gr. netto) € 4,99

6.⁹⁹
nú 2 zakken

VLEESWAREN VOORDELEN ECHT VERS V.H. MES

Gebraden kipfilet

2.⁻
200 gr.

Katenspek

1.⁷⁹
125 gr.

Warme gegrilde kipkluijfjes

5.⁹⁹
per kilo

Lindeboom Gouverneur bier
dubbel, tripel, blond,
blond 0,0%, IPA, pale ale
of oaked stout

NU
4 halen =
3 betalen

Sperziebonen

0.⁹⁹
500 gr.

Pudding kruimelvlaai

VERS VAN DE BAKKER
5.⁴⁹
per stuk

Acties geldig t/m zaterdag 21-09-2024. Voor meer info zie www.naanhof.nl

Husmann
OPTIEK

KERKSTRAAT 37
6291AB VAALS
TEL 043-308 0200
OPENINGSTIJDEN
DI-VR 10.00-17.30U
ZA 10.00-16.00U

WWW.HUSMANNOPTIEK.NL

Gratis webinar 'Maak een succes van je samengestelde gezin'

HEUVELLAND | Leven in een samengesteld is voor niemand makkelijk, zeker in het begin. Kinderen moeten vaak wennen aan het nieuwe gezin en de stiefouder. En omgekeerd moet de stiefouder een band opbouwen met de stiefkinderen.

Stiefexpert Marieke Jansen vertelt dat samengestelde gezinnen op elkaar lijken in de uitdagingen die ze tegenkomen, de fases waar ze doorheen gaan en de redenen waarom ze het niet redden. Wist je dat bijna 60% van de samengestelde gezinnen het niet redden? Gelukkig is er ook goed nieuws! Er zijn veel manieren om je samengestelde gezin wél te laten slagen.

Hieronder alvast drie dingen die heel belangrijk zijn voor

samengestelde gezinnen:

- Communicatie is essentieel. In samengestelde gezinnen wordt minder gecommuniceerd dan in een kerngezin, terwijl er meer gecommuniceerd moet worden.
- Neem de tijd om je samengestelde gezin vorm te laten krijgen. Gemiddeld heeft een samengesteld gezin zeven jaar nodig om tot een werkende dynamiek te komen
- Zorg goed voor jezelf! (zonder schuldgevoel)

Wil je meer weten over de kenmerken van een samengesteld gezin, de ervaren problemen en vooral hoe je de problemen en uitdagingen aangaat en oplost, meld je dan aan voor de CJG043-webinar 'Maak een

GRATIS WEBINAR
MAAK EEN SUCCES VAN JE SAMENGESTELDE GEZIN
DOOR MARIEKE JANSSEN - STIEFCOACH
MAANDAG 23 SEPTEMBER
VAN 20.00 - 21.00 UUR

SCAN OM JE DIRECT AAN TE MELDEN

WEBINAR

Succes van je Samengestelde Gezin', verzorgd door stiefexpert Marieke Jansen. Deze webinar, op **maandag 23 september**, start om 20.00 uur en duurt ongeveer 1 uur. Scan de

QR-code op de afbeelding om je aan te melden of stuur een mail naar info@cjg043.nl o.v.v. webinar stiefgezinnen.

Antiek + Rommelmarkt
Ontdek de Vintage en retro collectie

Grootste markt in Oost-België
MEGAHALLE HAUSET B-4730 (België) Köpfchen
Aachenerstrasse 214 HALLE 4

**Elke zaterdag 10.00 - 15.00 uur
en zondag 08.00 - 15.00 uur**
Binnen- en buitenmarkt **Gratis toegang**

Facebook: Megahalle Hauset | www.meubel-shop.eu
tel. 0032 475 471 483

Limburgse Componisten Concert

Zondag 29 september | 14.30 uur | De Kopermolen (Lutherse Kerk) | von Clermontplein 11 | Vaals

Voor Vrienden door Vrienden. Een concert georganiseerd door Stichting Limburgse Componisten, met muziek van Frans Gulikers, John Slangen, Hans Suijkerbuik en Joep van Leeuwen.

Met een aantal premières en een reprise van "Tussen Staal en Klaprozen", een werk geschreven in opdracht van Jef en Marlies Wishaupt. Uitvoerenden: Yolande Eymael (sopraan), Vincent Kusters (bariton), Ricarda Schumann (fluit), Paulien Dieteren (klarinet), Beppie Paquay (klarinet), Guus Ghijsen (viool), Hans Woudenberg (cello), Jan van



den Bomen (vibrafoon), Alice Hendriks (piano) en Frans Gulikers (gitaar).

Entree: € 15 | Vrienden van de Kopermolen € 13 | Tickets bij www.dekopermolenvaals.nl via tickli
Tel: +31 433064668

Sjuuf aan beej der Creatie Dusz

VAALS | Elke woensdag komen we gezellig samen van 9.30-13.30 om te knutselen en samen te lunchen. We hebben

Zaterdag 21 september 2024
60 JAAR SPEELTUIN HULSVELD
Gratis entree

10:00 – 11:30 uur Schminken en glittertattoos
11:30 – 12:00 uur Dansen
12:00 – 13:00 uur Creativiteit
13:00 – 14:30 uur Schminken en glittertattoos
14:30 – 15:00 uur Dansen
15:00 – 17:00 uur Ballonfiguren
17:00 – 18:00 uur Receptie
18:00 – 23:00 uur Feestavond met DJ Roger Offermans
16:00 – 20:00 uur Frietwagen mogelijkheid een frietje of snack te kopen

Mede mogelijk gemaakt door: **Simpelveld**
Kinder activiteiten verzorgd door: **de schminckjuf**

een kleinschalige groep zodat het ook geschikt is voor als je gehoorproblemen hebt of wat meer begeleiding nodig is. Onze locatie is ook toegankelijk als je slechter te been bent. In de maand oktober hebben we elke woensdag van 9.30-13.30 een workshop: Je eigen vaas, kerstbal of schelp

maken met decoupage. Kosten van de workshop € 5,00 per ochtend Ben je nieuwsgierig? Bel even : 06 - 13 11 02 16 Of kom vrijblijvend langs op de woensdagochtend in ons activiteitengebouw: Beemderlaan 8 te Vaals.

Kerk- & familieberichten



HOLSET

Parochie St. Lambertus

Zondag 22 september

11.15 uur gezongen H.Mis

Doopsel 13.30 uur Fiene Senden

Maandag 23 september

13.45 uur H.Mis ter ere van de

H. Genoveva

Zondag 29 september

11.15 uur gezongen H.Mis

Enige en algemene kennisgeving

Met liefde heb je voor ons geleefd en gezorgd.
Nu moeten we met veel verdriet afscheid nemen
van mienge geleefde man, zorgzame pap
en ozze trotse opa



Gabriël Nevelstein

* 2 mei 1945 † 14 september 2024

echtgenoot van

Tiny Nevelstein-Leclaire

Bocholtz: Tiny

Esther en Michel

Sam en Jeremy

Tom

Floortje 🐾

Correspondentieadres:

Irenehof 32

6351 AZ Bocholtz

De afscheidsdienst wordt gehouden op vrijdag
20 september om 11.00 uur in de aula van het
crematorium Schifferheide, Schifferheidestraat 7
te Kerkrade.

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij iedereen bedanken voor
de vele blijken van medeleven na het overlijden
van mijn man, onze (schoon)vader en opa,

Funs Gulpen

De vele kaarten, troostende woorden, prachtige bloemen
en overweldigende steun hebben een diepe indruk op ons
gemaakt en waren een grote troost.

Lenie Gulpen-Franssen

Sandra en Guus, Danique, Myrthe, Nikki

Patricia en Theo, Thomas en Fleur

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 12 februari
om 10.00 uur in de kerk St. Martinus te Vijlen.

MAMELIS

Abdij Sint-Benedictusberg

Dagelijks gezongen Hoogmis om
9:30 uur en Vespers om 17 uur
(op donderdagen om 18:00 uur).

Alle diensten zijn bij te wonen
maar ook te volgen via
kerkdienstgemist.nl
Actuele informatie, gebeds-
tijden, contactinformatie en
bereikbaarheidstijden zie



*Heel bijzonder, heel gewoon
Gewoon een heel bijzonder man*

Dankbaar voor alle mooie en fijne herinneringen
die hij ons achterlaat, geven wij u kennis van het
heengaan van mijn dierbare man, onze zorgzame
vader en schoonvader, liefdevolle opa

Ger Janssen

Gerard Hubert

* 3 mei 1949

† 9 september 2024

Onderscheiden met 50 jarig OLS-jubileum in goud met kroon



Rosemarie Janssen-Gulpen

In liefdevolle herinnering

Vijlen: Rosemarie Janssen-Gulpen

Kelmis (B): Ramona en René
Faye, Jur, Raoul, Nathan

Vijlen: Andrea en Paul
Tess, Babs

Familie Janssen
Familie Gulpen

Van Renessestraat 4

6294 AJ Vijlen

Het afscheid heeft afgelopen zaterdag plaatsgevonden.

In Memoriam

Met grote verslagenheid hebben wij kennisgenomen
van het overlijden van ons lid en gewaardeerd vrijwilliger

Jacques Schrijvers

Wij wensen familie en vrienden veel sterkte
in deze moeilijke tijd.

Bestuur en leden TC Bocholtz

www.benedictusberg.nl.
Biechtgelegenheid op verzoek.
Abdij Sint-Benedictusberg,
Mamelis 39, 6295 NA Lemiers.
Telefoon: 043-3061353. E-mail:
abdij@benedictusberg.nl.

VAALS**Parochie H. Paulus****Donderdag 19 september:**

08.30 uur H. Mis

Vrijdag 20 september:

19.00 uur Avondmis

Zaterdag 21 september:

19.00 uur Avondmis voor:

Manfred Schnock

Jaardienst Hans Mommer

Zondag 22 september:

11.15 uur H. Mis voor:

Frans Meens

Hub en Finy Straat-Stibolt

Jaardienst Hans Wassermann

Dinsdag 24 september:

08.30 uur H. Mis

Woensdag 25 september:

19.00 uur Avondmis voor:

dank voor een 95ste verjaardag

LEMIERS**Parochie St. Catharina****Dinsdag 17 september**

19.00 uur H.Mis v. Wiel Souren;

v. Leo Grooten

Zaterdag 21 september

17.30 uur H.Mis jaardst. v.

fam. Raymond en Mathilde

Schenk-Schram en v. fam.

Smeets-Schijen (st); v. Sylvia

Houtermans-Vandenberg

Dinsdag 24 september

19.00 uur H.Mis

VIJLEN**Parochie St. Martinus****Donderdag 19 september**

19.00 uur H.Mis

Zondag 22 september

10.00 uur H.Mis -v.Finy Souren-

Baggen en zoon Karel

17.00 uur concert "Cantibus"

Donderdag 26 september

19.00 uur H.Mis jaardst. v. Ger

Houben

Wandeling

Zondag 22 september is er een mooie wandeling in Slenaken. Het berteft hier een 5 sterren wandelgebied. De wandeling start bij de parkeerplaats bij het bruggetje om 12.00 uur. Iedereen is welkom. Elke zondag is er een wandeling. Tevens op de donderdag (maar dan om de 14 dagen). Ervaren gidsen en gezellige sfeer en rustig tempo! We bezorgen U een mooie sportieve zondag. Inlichtingen over de wandeling bij Norbert telefoonnummer 043 8526992

Sport**Nieuws TTV Vijlen '72**

Het vierde duo-team mocht donderdag 12 september 2024 in de 3de klasse B het competitie seizoen aftrappen thuis tegen Heksenberg 4. Blijkbaar moesten Sophia Loo, Tessa Loo en Fien Finders-Loo er nog even inkomen, want het werd een kansloze 0-5 nederlaag. Het eerste zaterdagteam startte in de 1ste klasse A beter en won duidelijk, maar ietwat geflatteerd met 9-1 van Kerkrade 1. Egon Loo en Ricardo Heijenrath bleven in de enkel spelen ongeslagen en zegevierden ook samen in de dubbel. Hai Heijenrath voegde daar nog twee punten aan toe. Ook het tweede zaterdagteam boekte in de 2de klasse A een 9-1 overwinning en wel tegen Kluis Geleen 2. Hier bleven Daniël Nikkel en Winand Counotte ongeslagen. Jos Ritzen won twee maal. Samen met Daniël Nikkel won Jos Ritzen ook de dubbel.

Mechels Vocaal Ensemble op weg naar het laatste concert: The last Christmas

MECHELEN | Het Mechels Vocaal Ensemble is na de zomerstop weer gestart met repeteren. Zoals bekend uit berichtgeving in weekbladen en de krant is het M.V.E. voornemens, door het uitblijven van ledengroei, om eind van dit jaar te stoppen. Met de huidige bezetting kan een prima optreden worden verzorgd. Bij afwezigheid van een of twee leden is dat niet meer mogelijk op het niveau, dat het ensemble nastreeft. Half augustus is men begonnen aan de voorbereidingen voor het laatste concert. Dit concert staat gepland op **22 december** om 15.00 uur in de kerk te Mechelen en heeft als thema: "Het M.V.E. door de jaren heen". Het programma wordt dan een dwarsdoorsnee door het repertoire van het M.V.E., waar bij in de tweede helft van het concert, kerstrepertoire wordt uitgevoerd. De komende maanden staan nog een aantal uitvoeringen op de agenda, waaronder een concert in besloten kring in Maastricht.

Nieuws WDW**Competitie**

De competitie van het seizoen 2024-2025 start komende zondag voor de seniorenteams. Het eerste elftal treft meteen een oude bekende. Voerendel mag gerust een Angstgegnen van de mannen van trainer Richard Bessems genoemd worden. Het tweede elftal krijgt meteen een harde dobber aan de reserves van FC Hoensbroek en de vrouwen spelen tegen RKMVC. Dus meteen een ijzersterk programma op het Sportpark Neerhagerbos.

Primeur

In de competitie voor zeventallen VR18+ gaat WDW voor het eerst met twee teams spelen. Het eerste team gaat op vrijdag 20 september naar het Sportpark Achter het Kasteel in Wijl-ré en het tweede team treedt aan op het Sportpark Juliana in St. Geertruid.

ProgrammaWoensdag 19 september

VR1: Woander Forest - WDW 20.00

Vrijdag 20 september

VR18+1: WDW - RKMVC 19.30

VR18+1: RKSVB - WDW	20.30
VR18+1: WDW - R.Gr. LVC'01	21.00
VR18+1: SV Geuldaal - WDW	21.30
VR18+2: Geertruidse B. 1 - WDW	20.00
VR18+2: WDW - RKIVV 1	20.30
VR18+2: RKHSV 1 - WDW	21.00
VR18+2: WDW - RVU 1	21.30

Zaterdag 21 september

MO17-1: WDW - Bekkerveld	14.30
JO16-1: WDW - FC Kerkrade-West	14.30
JO15-1: Sittard - WDW	12.30
JO13-1: WDW - V.V. Schaesberg	12.30
JO12-1JM: WDW - R.Gr. LVC/Vijlen	11.30
JO11-1JM: RKHSB 2 - WDW	11.15
JO10-1: Bekkerveld - WDW	10.30
JO10-2JM: WDW - R.Gr. LVC/Vijlen	10.30
JO9-1JM: R.Gr. LVC/Vijlen - WDW	09.30
JO9-2JM: WDW - Kakertse Boys 1	10.00
JO9-3JM: WDW - SV Geuldaal 2	10.00
JO8-2JM: Kerkrade-West 1 - WDW	08.30
JO7-1JM: ESB '19 - WDW	09.30
JO7-1JM: WDW - Krijtland 3	09.50

Zondag 22 september

1e: WDW - Voerendaal	14.30
2e: WDW - FC Hoensbroek	11.00
4e: FC Kerkrade-West 3 - WDW	12.00
5e: SV Geuldaal 3 - WDW	12.00
VR1: WDW - RKMVC	10.00

Uitslagen

JO19-1: ESB '19/WDZ - Weltania	2-3
MO17-1: Groene Ster/Sporting Heerlen	
2 - WDW	8-1
JO16-1: Heuveland/ Rood Groen	
LVC'01/RKVV Vijlen - WDW	9-1
JO15-1: WDW - Groene Ster 3	3-1
JO13-1: UOW '02 - WDW	2-3
JO12-1JM: WDW - Daalhof 2	7-4
JO11-1JM: Bekkerveld 4 - WDW	2-6
Ve: WDW - Bekkerveld	0-3
1e: SNC'14 - WDW	1-2
2e: Chèvremont - WDW	0-2
4e: WDW - Geusselt Sport 2	5-1
5e: WDW - Sporting Heerlen 4	3-4

Nieuws BBC'77

Uitslagen speelweekend 14/15 september:

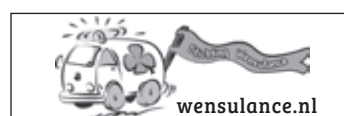
BBC 1 - Smashing 3:	5-3
BBC 2 - Echt BC 1:	6-2
BBC 3 - Echt BC 2:	2-6
BBC 4 - Echt BC 3:	3-5
BBC 5 - OLYMPIA 56 BC 4:	2-6

Volgende uitgave
van d'r Troebadoer:

dinsdag 24 september

Aanleveren persberichten/
advertenties voor
vrijdag 20 september
voor 17.00 uur.

Aanleveren overlijdens-
advertenties voor
zondag 22 september
voor 18.00 uur.



SprookjesEvent



Vrijdag 27 september 2024
Inloop SprookjesEvent
van 19.00 tot 21.00 uur
achter het gemeentehuis
te Simpelveld

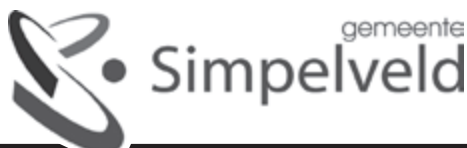
Voorverkoop van 9 t/m 26 september 2024

Drukkerij Het Poortje *Dorpstraat 18b, Simpelveld*
Cafetaria Oranjeplein *Oranjeplein 1a, Simpelveld*
Hakkenbar Vaals *Koperstraat 1, Vaals*

Informatie

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129



2024
week 38

Tijdelijke Gemeentelijke Opvang in gemeente Simpelveld

Tijdens de inwonersbijeenkomsten van 11 en 12 september hebben we onze inwoners geïnformeerd over de Tijdelijke Gemeentelijke Opvang die op 14 oktober geopend wordt op de locatie aan de Nijswillerweg, voor de duur van maximaal twee jaar, ingericht voor maximaal 300 asielzoekers. Tijdens deze bijeenkomsten zijn veel vragen gesteld en beantwoord. We willen u graag erop wijzen dat we u ook in de toekomst op de hoogte blijven houden over dit onderwerp.

Waar vindt u informatie?

We plaatsen artikelen in de gemeenteberichten van d'r Troebadoer. Ook houden we onze website www.simpelveld.nl actueel met informatie over dit onderwerp. Lees vooral de pagina 'vragen en antwoorden' ([www.simpelveld.nl/vragen-en-](http://www.simpelveld.nl/vragen-en-antwoorden-over-de-tijdelijke-opvang)

[antwoorden-over-de-tijdelijke-opvang](http://www.simpelveld.nl/vragen-en-antwoorden-over-de-tijdelijke-opvang)). Onze website wordt regelmatig aangevuld met nieuwsberichten. En bezoek vooral de open dag op 12 oktober die de Veiligheidsregio samen met exploitatiebeheerder IMA organiseert, zodat onze inwoners kunnen zien hoe de Tijdelijke Gemeentelijke Opvang er uit ziet. Hierover volgt later meer informatie.

Vragen over de TGO

Wilt u contact met de exploitatiebeheerder van de TGO locatie IMA, belt u dan met 06-39546165. Dit nummer is 24/7 bereikbaar. U kunt ze ook via de mail bereiken door een mail te sturen naar tgosimpelveld@imaprojects.nl. U kunt ook de gemeente bellen via het algemene nummer: 045-5448383 of stuur een mail naar TGO@simpelveld.nl.

Laten we vooral contact houden. Contact tussen de gemeente Simpelveld, IMA, de Veiligheidsregio en buurtbewoners. Laten we er samen voor zorgen dat de opvanglocatie en de buurt goede burens worden!

• Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 0900 09 04

Politie 0900 88 44

Dierenambulance 088 811 3510

Huisartsen

Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44

Voor spoedgevallen na 17.00 uur
en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

• Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer

gas en stroom 0800 90 09

Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84

Water 043 3090909

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32

Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50

Sensor (€ 0,05/min.) 0900 07 67

Veilig Thuis 0800 20 00

De Luisterlijn 088 0767 000



Impuls gemeente Simpelveld

RODE BEUK

BUREN DAG

LOOP GEZELLIG BINNEN
VOOR EEN HAPJE EN
EEN DRANKJE

**SEPT
28** | 12.00 - 14.00 UUR
Kloosterstraat 57
6369 AB Simpelveld

Impuls



DANS MATINEE IN RODE BEUK

ZONDAG 6 OKTOBER
14.00 - 17.00 UUR

€5,- AANMELDKOSTEN

AANMELDEN VIA:
FRANSBLOEMSMASR@ZIGGO.NL

HULP NODIG OF WILT U ONS MEEHELPEN?



Impuls gemeente Simpelveld

info@impulssimpelveld.nl (algemeen e-mailadres)

Naam	Functie	Werkzaam op	E-mailadres
Len Heuts-Van der Meer	Jongerenwerk <i>PIP Functionaris Jongerenwerk</i>	Maandag t/m vrijdag	lenheutsvandermeer@impulssimpelveld.nl
Bart Thonen	Maatschappelijk Werk	Maandag t/m donderdag	bthonen@impulssimpelveld.nl
Naomi Müller	Schoolmaatschappelijk Werk <i>Toegang Jeugd</i>	Maandag t/m donderdag	nmuller@impulssimpelveld.nl
Katy Chapman	Oekraïne	Maandag t/m vrijdag	kchapman@impulssimpelveld.nl
Lars Dekkers	Sociaal Werk <i>Durpswinkel / SWOBS</i>	Maandag, dinsdag, donderdag, vrijdag	ldekkers@impulssimpelveld.nl
Iris Eenling	Sociaal Werk Uitvoerende activiteiten	Dinsdag, vrijdag	ieenling@impulssimpelveld.nl

Contact:

U kunt Impuls en D'r Durpswinkel vinden op de volgende adressen:
 - Rode Beuk, Kloosterstraat 57, 6369 AB Simpelveld.
 - Op de Boor, Wilhelminastraat 19, 6351 GN Bochtoltz.

Geen mogelijkheid om langs te komen?

Stuur uw vraag gerust naar info@impulssimpelveld.nl

Gratis scootmobiel – (opfris)cursus theorie in Simpelveld



Heeft u recent een scootmobiel of al jaren, het belangrijkste is dat u veilig en comfortabel weet deel te nemen aan het verkeer. Daarom nodigen wij u van harte uit deel te nemen aan een gratis (opfris)cursus. De cursus is een theoretische training van verkeerssituaties, zoals voorrangsregels, gebruik van rotondes, stilstaan, parkeren en nog veel meer.

Voor wie is deze cursus bedoeld?

Alle gebruikers van een scootmobiel of elektrische rolstoel, geleverd vanuit de Wmo of zelf aangeschaft. U dient woonachtig te zijn in gemeente Simpelveld.

Wanneer vindt de cursus plaats?

De theoretische training vindt plaats op

donderdag 26 september in de yoga-ruimte van de Rode Beuk in Simpelveld. Deze begint om 14.00 uur. Inloop is vanaf 13.45 uur en start met koffie/thee en een lekker stuk vlaai. U kunt de ingang aan de zijkant gebruiken en uw scootmobiel parkeren op de stoep. Deze middag sluiten we af om 16.00 uur.

Medipoint servicebus

Ook als u NIET deelneemt aan de cursus bent u op donderdag 26 september van harte uitgenodigd gebruik te maken van de Medipoint servicebus. Deze middag is Medipoint aanwezig met hun handige servicebus om uw scootmobiel of elektrische rolstoel te voorzien van een servicecheck. Denk hierbij aan het controleren van uw

accu, verlichting en/of uitvoeren van kleine reparaties.

Is uw scootmobiel of elektrische rolstoel aangeschaft via de gemeente (Wmo), dan zijn hier geen kosten aan verbonden. Particulier aangeschafte scootmobielen of elektrische rolstoelen kunnen tegen een kleine vergoeding worden voorzien van een servicecheck.

Hoe kan ik mij aanmelden voor deze cursus?

Aanmelden kan op een van de volgende manieren:

- **E-mail:** info@durpswinkel.nl
- **Telefonisch:** 06-286 33 137 (d'r Durpswinkel is op werkdagen bereikbaar van 10.00 tot 12.00 uur)
- **Per post:**
D'r Durpswinkel
t.a.v. scootmobiel-(opfris)cursus
Kloosterstraat 57
6369 AB Simpelveld

Deelname is voor eigen risico.

Deze cursus wordt mede mogelijk gemaakt door gemeente Simpelveld, KBO Simpelveld, Veilig Verkeer Nederland, Medipoint en d'r Durpswinkel



• Portefeuilleverdeling

Burgemeester S.C.J. (Susanne) Scheepers:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Handhaving, Financiën, Dienstverlening, Intergemeentelijke samenwerking

Wethouder P.H. (Peter) Spirk:

Wonen en Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening, Milieu en Duurzaamheid, BOR (Beheer Openbare Ruimte)

Wethouder M.J.J.M. (Thijs) Gulpen:

Mobiliteit en Infra, Werk en Inkomen, Personeel en Organisatie, Sport

Wethouder A.A.H. (Andrea) Ernes:

Volksgezondheid, WMO, Jeugd, Cultuur

Wethouder J.W.H. (Hub) Hodusius:

Onderwijs, Welzijn, Economie en Toerisme, Evenementen

• Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via **045 - 544 83 01** of via e-mail:

bestuur@simpelveld.nl

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;
- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;
- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.



Wij groeien!

Groei jij met ons mee?

Kijk voor meer informatie op
www.simpelveld.nl/werken-bij-ons

Gemeente Simpelveld is volop in ontwikkeling. De komende jaren staat er nog veel te gebeuren. We maken onze interne organisatie gereed voor toekomstige opgaven op het gebied van duurzaamheid, Omgevingswet en de opgaven in het sociaal maatschappelijk domein.

Door de korte lijnen en de kleinschaligheid van gemeente Simpelveld kun jij iets betekenen voor een ander. Je bent een belangrijke speler binnen het team om dingen te verwezenlijken. Als jij het belangrijk vindt dat jouw werk bijdraagt aan een betere samenleving, dan zit je in ons team op de juiste plek!

Momenteel zijn wij op zoek naar een nieuwe collega in ons team voor de functie:

Casemanager Omgevingsrecht met juridische achtergrond

Schaal 9 (max. salaris bruto € 4.752,- per maand o.b.v. 36 uur)

Het betreft een structurele functie voor 32-36 uur per week

Als Casemanager ben jij de specialist op het gebied van vergunningsverlening van het omgevingsrecht. Je bent aanspreekpunt voor burgers en bedrijven maar ook voor interne en externe adviseurs op het gebied van de omgevingswet. Je toetst initiatieven en aanvragen omgevingsvergunningen aan de omgevingswet zoals het omgevingsplan en het besluit bouwwerk leefomgeving (BBL). Daar waar nodig vraag je om advies t.a.v. welstand, bodem, archeologie, milieu, brandveiligheid, etc.

Jij bent de coördinator en casemanager van alle aanvragen die in jouw werkvoorraad zitten. Dat vraagt om een hoge mate van zelfstandigheid. Daarnaast vraagt het kleine team waarin je werkt ook om samenwerking. De ingediende plannen worden door jou getoetst of ze voldoen aan de geldende wet- en regelgeving en daarbij de belangen behartigt van bewoners, gebruikers en de omgeving. Daar waar nodig ga je het gesprek aan met

de aanvrager voor aanvullende informatie of aanpassingen. Je communiceert makkelijk met verschillende belanghebbenden, staat sterk in je schoenen en durft beslissingen te nemen zonder daarbij de klantgerichtheid uit het oog te verliezen.

In de toekomst vertegenwoordig je het college in bezwaar- en beroepszaken. Je bent verantwoordelijk voor het opstellen en voeren van mondeling verweer voor de bezwaarschriftencommissie of rechtbank.

Jij

- ▶ Je hebt minimaal een afgeronde juridische opleiding op HBO niveau (Bestuur- of Omgevingsrecht) en ervaring met regelgeving op het gebied van fysieke leefomgeving (milieu, bouwen, monumenten, landschap etc.). Of een afgeronde bouwkundige opleiding (HBO) aangevuld met aantoonbare juridische kennis van de Omgevingswet.
- ▶ Je denkt en werkt systematisch, analytisch en je bent accuraat.
- ▶ Je kunt goed samenwerken en bent resultaat- en klantgericht.
- ▶ Je beschikt over overtuigingskracht.
- ▶ Je kunt zaken goed coördineren, initiëren en organiseren. Je communiceert zowel schriftelijk als mondeling goed en bent in staat om je aan te passen aan de situatie en context.
- ▶ Je bent omgevingsgericht oftewel je hebt oog voor maatschappelijke trends en ontwikkelingen.
- ▶ Een planologische-juridische achtergrond is een pré.

Als je daarbij van aanpakken weet en houdt van een werkomgeving waarbij je werkdag wel eens anders wordt dan je van tevoren had verwacht (en er daarom een beroep wordt gedaan op je creativiteit en flexibiliteit), dan zal je je bij ons thuis voelen. En tenslotte, maar zeker niet minder belangrijk, zoeken we een leuke collega en een teamspeler waar we op kunnen bouwen en vertrouwen.

Wij

Onze medewerkers zijn onze grootste kracht.

Wij zijn een informele en resultaatgerichte organisatie met korte lijnen en een goede samenwerking tussen de collega's en met ons bestuur. Door samen de handen uit de mouwen te steken bouwen we aan een duurzame en toekomstbestendige gemeente.

We zijn een kleinere gemeente met ruim 90 collega's, wat maakt dat veel medewerkers een breed en afwisselend werkveld hebben en de lijntjes kort zijn.

Onze organisatie kent een goede mix van ervaring en kennis in zowel overheid alsook het bedrijfsleven.

Afhankelijk van opleiding en ervaring ontvang je een aanbieding gebaseerd op functieschaal 9 met een salaris van maximaal € 4.752,00 bruto per maand op basis van een 36-urige werkweek. Daarnaast bieden wij natuurlijk prima arbeidsvoorwaarden vanuit de CAO Gemeenten waaronder een Individueel Keuze Budget (IKB) van 17,05%. Dit IKB kun je bijvoorbeeld maandelijks laten uitbetalen of sparen voor een latere uitbetaling. Je kunt er ook verlof voor kopen of op een fiscaal aantrekkelijke manier je reiskosten vergoed krijgen.

Aanvullend bieden wij uitstekende lokale arbeidsvoorwaarden.

Meer informatie over wat werken bij onze gemeente te bieden heeft en hoe onze collega's dit ervaren vind je op www.sijpeveld.nl/werken-bij-ons

Samen

Spreekt dit je aan en wil je samen met ons groeien? Dan komen we graag met je in contact.

Wil je meer weten over de functie neem dan contact op met Niels van der Sluijs, Manager Dienstverlening, via 06 - 34 17 62 89.

Wil je meer weten over de selectieprocedure neem dan contact op met Tineke Mommertz, beleidsadviseur P&O via 06 - 15 05 75 83.

Je kunt solliciteren door je curriculum vitae en motivatiebrief uiterlijk 23 september 2024 te uploaden via igom.nl.

Acquisitie naar aanleiding van deze vacature wordt niet op prijs gesteld.



• Openingstijden klantcontactcentrum

U bent van harte welkom in het gemeentehuis aan de Markt 1 in Simpelveld.

Op maandagochtend kunt u zonder afspraak bij ons terecht voor het regelen van uw zaken met de gemeente. Voor het afhalen van bijvoorbeeld een reisdocument, rijbewijs of blauwe vuilniszakken heeft u geen afspraak nodig, hiervoor kunt u tijdens de openingstijden altijd terecht.

U kunt een afspraak inplannen via de agenda op de website. Of neem telefonisch contact met ons op. Ons telefoonnummer is **045-544 83 83**.

Wij zijn open op:

maandag 08:30 - 12:30 uur
dinsdag 08:30 - 12:30 uur
woensdag 08:30 - 12:30 uur en 13:30 - 19:00 uur
donderdag 08:30 - 12:30 uur
vrijdag 08:30 - 12:30 uur

• Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo is het Wmo-loket op werkdagen bereikbaar van 08.30 tot 12.30 uur via telefoonnummer **045 - 544 83 83**.

• Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket **www.BsGW.nl**. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer **088 - 8 420 420** (lokaal tarief).

• Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar:
telefoon **06 - 38 75 75 41** of **jeugdengezin@simpelveld.nl**

• Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: **045 - 544 83 83** of u gaat naar onze website **www.simpelveld.nl** en klikt op "**klachten**".

• Meldpunt overlast: voor overlast of zorgen in uw woonomgeving

Niet voor scheve stoeptegels of kapotte lantaarnpalen maar voor alles wat met overlast in het sociaal domein te maken heeft. Heeft u bijvoorbeeld problemen met geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over een verward persoon of de veiligheid in uw buurt? Voor al dat soort overlastmeldingen belt u de gemeente: **045 544 83 83** of stuur een mail naar **overlast@simpelveld.nl**.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste noteert en registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionals of instantie(s). De gemeente voert indien noodzakelijk de regie in het dossier. Uit het totaal aantal registraties en de inhoud daarvan kan uiteindelijk de ernst van de situatie afgeleid worden. Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de klacht/overlastsituatie. Daarna brengen we ook u op de hoogte van hetgeen er met uw melding is gebeurd.

Buurtbemiddeling

De beste oplossing is natuurlijk dat u er samen, met degene die overlast geeft, uitkomt. Bijvoorbeeld door er met elkaar over te praten. Maar aanspreken kan heel spannend zijn. Als u er samen niet uitkomt kunt u misschien de buurtbemiddeling nog inschakelen.

Speed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. Bij acute situaties (ook overdag) altijd politie/**112** bellen.

Gevonden voorwerpen

In augustus 2024 zijn de volgende voorwerpen bij de gemeente Simpelveld in bewaring gegeven of kenbaar gemaakt dat ze gevonden zijn:

Denkt u de rechtmatige eigenaar te zijn, dan kunt u tijdens werkdagen bellen om een afspraak te maken.

zaaknummer	gevonden voorwerp	waar
* 193187	Gouden ring met parelmoer	Kloosterplein thv. het Kruidvat
* 193320	Sleutel aan ringetje	Veldweg achter het voetbalveld Simpelveld

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- voor: kappen eik
locatie: Kerkstraat 13, 6351 GG te Bocholtz
ontvangstdatum: 9 september 2024
dossiernummer: Z2024-00000518

Tegen de hierboven vermelde aanvraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen

indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

► Kennisgeving beschikking omgevingswet, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Omgevingswet vergunning hebben verleend:

- voor: het vergroten van het woonhuis en veranderen van airco's
locatie: Persoonstraat 14, 6351EM Bocholtz
verzendedatum: 11 september 2024
dossiernummer: Z2023-00000408

De stukken kunt u met ingang van de verzenddatum gedurende een termijn van zes weken inzien op het gemeentehuis te Simpelveld. Voor het inzien

van deze stukken dient u een afspraak te maken.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoe-

ken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

Volg ons op
Facebook, LinkedIn
en Youtube



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl

Steun de lokale cultuur; Steun Fanfare Eendracht

SIMPELVELD | September is voor de fanfare van de Huls een belangrijke maand. Sinds jaar en dag is dit onze donateursmaand: Een periode waarin we iedereen oproepen om de lokale cultuur te steunen. Muziek, saamhorigheid en traditie zijn immers de kern van wat onze gemeenschap verbindt, en daar willen we samen met u voor blijven zorgen.

Onze enthousiaste leden gaan deze maand langs de deuren met flyers om zoveel mogelijk mensen te vragen voor hun steun. In een tijd waarin veel verenigingen moeite hebben om het hoofd boven water te houden, blijft onze fanfare zich inzetten voor het in stand houden van muzikale tradities in

onze regio. Niet alleen bieden we een plek aan jong talent, maar ook dragen we bij aan lokale evenementen en festiviteiten. Iets wat onze gemeenschap uniek maakt!

Daarnaast doet onze fanfare dit jaar mee aan de Rabo Clubsupport actie, waarmee we kans maken op een mooie financiële bijdrage voor de vereniging. Met uw stem kunnen we nog meer investeren in instrumenten, opleidingen en optredens, zodat we onze klanken nog vele jaren door de straten kunnen laten klinken.



De heer André Kockelkoren wordt feestelijk onthaald om zijn 80 jaar muzikant zijn bij Fanfare Eendracht te vieren. (2024, uit eigen archief.)

Het is heel eenvoudig om te stemmen: ga naar de website van Rabobank, log in, filter op Actief in Simpelveld en kies voor Fanfare Eendracht (let op ons logo!). Elke stem telt! Dus steun ons niet alleen door een donatie te geven, maar ook

door uw stem uit te brengen via Rabo Clubsupport. Samen zorgen we ervoor dat de fanfare een klinkende toekomst tegemoet gaat. Bankgegevens: NL40 RABO 0147 5992 88 t.n.v. Fanfare Eendracht.

Dagbedevaart 10 oktober 2024

BOCHOLTZ | Het is altijd een ervaring om een bedevaartplaats te bezoeken waar men nog niet geweest is. In het verleden organiseerde Wiel Cuyppers z.g. in samenwerking met Paul Berden van Lourdescomité Velden jaarlijks dagbedevaarten. Een aantal parochianen is hiermee al bekend. Paul zet deze organisatie met grote inzet nu alléén voort als afgevaardigde van Lourdescomité Velden, waaraan meerdere parochies mogen deelnemen. Pastoor Müller van Velden zal als priester deze bedevaart begeleiden. Deze dagbedevaarten zijn altijd goed verzorgd. Als u ook wil deelnemen bent u van harte welkom! Opgave is eveneens mogelijk via Elly Schnackers tel. 045-5441223. Bij geen gehoor wordt u terug gebeld, indien uw telefoonnummer niet is afgeschermd. U kunt ook rechtstreeks aanmelden bij Lourdescomité Velden.

Info over de bedevaart:

We gaan op bedevaart naar Onze Zoete Lieve Vrouw van de Bosch. We bezoeken de St. Janskathedraal en vieren daar de H. Mis en zullen uiteraard Maria eren in de Mariakapel. Vanuit diverse plaatsen in Limburg reizen we per bus naar Den Bosch.

Programma:

7.00 uur: Vertrek bij Van der Valkhotel Heerlen (Terworm

10)
7.45 uur: Vertrek Carpoolplaats Herten (Rijksweg Zuid 13)
8.30 uur: Vertrek Markt Velden
10.00 uur: Aankomst Den Bosch
10.30 uur: H. Mis
11.45 uur: Vertrek naar Restaurant Zoetelief (Korte Putstraat 10)
12.00 – 14.00 uur: Diner (Geef tijdig evt. dieet door)
14.15 uur: Rondleiding Sint Janskathedraal met gebedsmoment in de Mariakapel
15.30 uur: Koffie / thee met Bossche Bol bij restaurant Zoetelief
16.15 uur: Vertrek naar bushalte
16.30 uur: Vertrek uit Den Bosch
19.30 uur: Aankomst Heerlen

Onderweg zullen we de rozenkrans bidden en u kunt misintenties doorgeven (Stipendium € 5,00) voor de H. Mis. Collecte in de kathedraal is bestemd voor onderhoud. Aanmelden vóór 1 oktober kan via onze site www.lourdescomite-velden.nl, per mail lourdescomitevelden@ziggo.nl, telefonisch 06-24444725 of via onze contactpersonen Elly Schnackers en Miennie Wilbers.

De kosten bedragen € 52,50 p.p. voor busreis, 2 gangen diner en koffie / thee met Bossche Bol en het programma. Het bedrag graag betalen bij aanmelding (via de site staat een link naar de bank). Anders graag overmaken op Iban NL65 RABO 0153 5080 78 t.n.v. Lourdescomité Velden. Eventueel kunt u ook contant betalen bij aanmelding.

Duo Power Buam uit Bocholtz

BOCHOLTZ | Jens en Niels van het duo Power Buam uit Bocholtz, vervolgen sinds 11 september hun carrière met een platencontract bij het platen Label Fiesta Records in Keulen Duitsland.

Na al reeds bekende optredens zoals bij de Duitse TV zender ARD bij het programma Immer Wieder Sonntags en tal van grote optredens in het Ruhrgebied en omgeving Keulen, niet onopgemerkt gebleven en zo zag een van de grootste platen labels van Duitsland, talent in deze ambitieuze broers.

Er zijn afspraken gemaakt in de komende drie jaar met in totaal vier nieuwe singles de Duitse schlager wereld te verrassen. Hun eerste single zal dan ook op 11 oktober 2024 gepresenteerd worden op alle media kanalen in Duitsland waaronder ook TV

optredens in het verschiet liggen. Bij velen zal de eerste single ook niet vreemd in de oren gaan klinken.

Jens en Niels schrijven in hun reactie op hun nieuwe samenwerking het volgende. Wij ver-

heugen ons zeer u te kunnen mededelen dat we per direct deel zijn van de Fiesta Records -Familie.

Met Fiesta Records een van de succesvolste schlager Labels in Duitsland, hebben we een sterke partner gevonden aan onze zijde, en we kunnen het bijna niet afwachten samen met Fiesta Records nieuwe songs te presenteren, en door te starten.

De eerste relaise van onze nieuwe single zal op 11 oktober plaatsvinden. Deze Song is een grote verrassing voor velen! Wij bedanken veel mensen achter de schermen die het ons mogelijk gemaakt hebben de nieuwe song uit te brengen. Een hartelijk dankjewel aan Andreas Rosmiarek en het hele Fiesta Records Team, voor het hartelijk welkom en het vertrouwen in ons. Wij verheugen ons zeer op een grote samenwerking, en veel muzikale Highlights.





Bezoekadres:
Von Clermontplein 15, 6291 AT Vaals
Postadres:
Postbus 450 6290 AL Vaals

✉ info@vaals.nl
🌐 www.vaals.nl
☎ 043 - 306 85 68
📘 facebook.com/gemvaals

Openingstijden KCC
Maandag t/m donderdag van
09.00-17.00u op afspraak.

Vrije inloop:
Dinsdag van 9.00 - 14.00 uur
Donderdag van 17.00-19.00 uur
Meer info: www.vaals.nl/contact

Vragen over Werk en Inkomen
Sociale Zaken Maastricht Heuvelland

☎ 14043 (geen netnummer)
☎ (buitenland): +31 43 350 40 40
🌐 www.socialezaken-mh.nl

Samen Koken, Samen Eten

Kom ook samen met anderen, lekker eten en gezellig een spelletje spelen!

Om de week wordt er een gezond, lekker en betaalbaar menu klaargemaakt. Vooraf is er de gelegenheid om samen een spelletje te doen en een kopje koffie of thee te drinken. Daarna wordt er aan een grote tafel, gezellig samen gegeten.

Kom je liever niet alleen? Neem dan gerust iemand mee. De kosten zijn 5 euro per persoon, per keer. Mocht het vervoer voor problemen zorgen dan kan er gebruik gemaakt worden van het ANWB Automaatje (www.vaals.nl/anwbautomaatje). Hiervoor kan een afspraak gemaakt worden via telefoonnummer 06 - 18 52 31 46.

De eerstvolgende Samen Koken, Samen Eten vindt plaats op maandag 30 september van 12.30 tot 17.30 uur.



Daarnaast vindt Samen Koken, Samen Eten nog plaats op:

- maandag 14 en 28 oktober;
- maandag 11 en 25 november;

- maandag 9 en 16 december.

Allen van 12.30 tot 17.30 uur in de Oude Pastorie aan de kerkstraat 41 in Vaals.

Gezondheidsmonitor Volwassenen en Ouderen 2024 van start

De Gezondheidsmonitor Volwassenen en Ouderen brengt de gezondheid, het welzijn en de leefstijl van Nederlanders van 18 jaar en ouder in kaart. Ruim 85.000 willekeurig gekozen personen van 18 jaar en ouder uit Zuid-Limburg ontvangen een brief met de vraag om mee te doen aan dit vragenlijstonderzoek.

De vragenlijst gaat over verschillende onderwerpen, zoals (mentale) gezondheid, welzijn, leefstijl, participatie en leefomgeving. Het onderzoek loopt tot en met 8 december. De resultaten worden vanaf de zomer van 2025 gepubliceerd op de Gezondheidsatlas van de GGD Zuid-Limburg.

Waarom is uw deelname belangrijk?

De Gezondheidsmonitor Volwassenen en Ouderen geeft inzicht in de gezondheid van de inwoners van 18 jaar en ouder in Nederland. Met de uitkomsten kunnen GGD'en en gemeenten gericht werken aan de verbetering van de gezondheid van inwoners. Bijvoorbeeld door extra (sociale) activiteiten te organiseren in gemeenten waar veel mensen eenzaam zijn. Of door sportieve activiteiten te organiseren, als inwoners te weinig bewegen.

Jouw bijdrage telt! Help ons om Zuid-Limburg gezonder te maken.

Meer informatie?
Kijk op www.ggdzl.nl



GGD Gezondheidsmonitor 2024

Onderhoudswerkzaamheden asfalt

Van 25 tot en met 27 september vinden er in verschillende straten van Vaals onderhoudswerkzaamheden plaats aan het asfalt. Hierdoor zullen de wegen tijdelijk afgesloten zijn en worden er omleidingen ingesteld. De werkzaamheden worden uitgevoerd tussen 07:00 en 17:00 uur. Firma Van de Kreeke Wegenbouw zal in opdracht van de gemeente Vaals de onderhoudswerkzaamheden uitvoeren. Een overzicht van de geplande werkzaamheden:

Mgr. Nolensstraat:

- Woensdag 25 september: Het oude asfalt wordt gefreesd op de kruising Seffenterstraat – Mgr. Nolensstraat.
- Vrijdag 27 september: Aanbrengen van nieuw asfalt.

Prins Bernhardstraat – Jos Francotteweg:

- Woensdag 25 september: Frezen van het asfalt op de kruising Prins Bernhardstraat – Jos Francotteweg.
- Donderdag 26 september: Vervanging van de rioolput.
- Vrijdag 27 september: Aanbrengen van een nieuwe asfaltaag.

Voor bewoners van de Ververij wordt een omleiding ingesteld via de Ir. Em Mèlottestraat (langs de Brede School Vaals). Het overige verkeer wordt omgeleid via de Maastrichterlaan en Beemderlaan.

Bosstraat – Ceresstraat:

- Vrijdag 27 september: Slechte stukken asfalt worden verwijderd en vervangen.
- Het eenrichtingsverkeer in Aan de Noot en Morettistraat wordt tijdelijk opgeheven.

De Ceresflat en Morettiflat blijven bereikbaar en bewoners worden door verkeersregelaars geholpen. De busdiensten van ASEAG en TEC in de Ceresstraat zijn op 27 september tijdelijk opgeheven.

Tijdens de werkzaamheden zal de weg worden afgesloten. Er worden verkeersregelaars ingezet en het verkeer wordt omgeleid. Wij verzoeken u vriendelijk om uw voertuig niet op de openbare weg te parkeren waar de werkzaamheden plaatsvinden.

Hondenpoep... Wie ergert zich er niet aan?



Hondenpoep zorgt, net als zwerfafval, voor een vies straatbeeld en is ergernis nummer 1 in Nederland.

Ook in de gemeente Vaals constateren we dat we niet allemaal even zuinig en netjes omgaan met onze openbare ruimte. Bovendien is hondenpoep behalve vies en onhygiënisch, in bepaalde gevallen

ook een risico voor de gezondheid. Spelende kinderen zitten regelmatig met hun handen aan hun mond. Wanneer zij in aanraking komen met hondenpoep kunnen zij besmet worden met de hondenspoelworm.

Opruimzakjes voor hondenpoep zijn gratis verkrijgbaar bij het gemeentehuis. Deze kunnen worden gedeponeerd in iedere afvalbak.

Helpt u als hondeneigenaar mee om de openbare ruimte schoon te houden? Een kleine moeite en een groot plezier, voor ons allemaal!

Elke vrijdag de nieuwsbrief in je mailbox!

Op de hoogte blijven van wat er allemaal speelt in de gemeente Vaals?

Meld u dan aan voor onze wekelijkse nieuwsbrief op www.vaals.nl/nieuwsbrief



Informatieavond zaal Oud-Lemiers op maandag 23 september

Op maandag 23 september om 19.00 uur wordt in zaal Oud-Lemiers een toelichting gegeven op het programma van eisen voor een toekomstige gemeenschapsvoorziening in Lemiers. Dit programma van eisen is de afgelopen maanden dankzij de inbreng van verenigingen en inwoners tot stand gekomen.

U bent van harte welkom om bij deze informatieavond aanwezig te zijn. Wij hopen op uw komst!



Gezellig kletsen, spelletjes doen en koffie drinken in de Hoeskamer van Viele



De 'Hoeskamer van Viele' is een ontmoetingsplek voor alle inwoners van Vijlen.

Elke vrijdagmiddag wordt er, onder het genot van een kopje koffie of thee,

voorzien van een koekje, van 14.00 tot 16.30 uur samen gekaart en gerummikupt.

Nieuwsgierig geworden? Loop eens binnen en ervaar de gezelligheid! De vrijwilligers van de Hoeskamer zouden het erg leuk vinden nog meer mensen te mogen begroeten op vrijdagmiddag.

Programmering Heuvelland Vandaag vanaf 15 september 2024

Zondag vanaf 00:00 - 19:00 uur:

- Heuvelland weekoverzicht
- Mozaïek week 37-2024
- Heuvelland bekeken / 80 jaar bevrijding
Tachtig jaar geleden werd onze regio na 5 oorlogsjaren bevrijd van de overheersers. De maand september staat in het teken van de herdenking daarvan. In het programma Mozaïek wordt komende weken hieraan aandacht besteed.
- Nieuws aan Tafel

Zondag 19:00 - 24:00 uur:

- Heuvelland Weekoverzicht
- Nieuws aan Tafel
- Mozaïek

Maandag t/m donderdag van 19:00 - 24:00 uur:

- Heuvelland Nieuws
Elke avond vanaf 19:00 een actuele nieuwsuitzending te zien met nieuws uit de gemeenten Valkenburg, Meerssen, Eijsden-Margraten, Gulpen-Wittem en Vaals.
- Heuvelland Bruist - Powerweekend Gulpen

Van 30 augustus tot 1 september 2024 heeft dit evenement plaatsgevonden waar machine, kracht en gezelligheid elkaar ontmoeten. Patty van de Weerd was erbij.

** Herhaling ieder uur en in de ochtend van 06:00 tot 12:00 uur.*

Vrijdag t/m zaterdag van 19:00 - 24:00 uur:

- Heuvelland Nieuws

- Nieuws aan Tafel
- Streekjournaal Heuvelland & Maastricht

** Herhaling ieder uur en in de ochtend van 06:00 tot 12:00 uur.*

Onze Tv-programma's zijn te zien via:

- Ziggo: digitaal kanaal 47
- Glasvezel KPN: kanaal 1337
- T-Mobile: kanaal 710.

Nieuwstips? Mail de redactie op: redactie@heuvellandvandaag.nl

Radiokanalen:

Radio 3Heuvelland is te beluisteren via:

- 107.2 fm (Heuvelland)
- 105,8 fm (Maasdal) en
- 106,8 fm (Meerssen)
- Falcon Radio: 94,3 FM

Bekendmakingen gemeente Vaals

De volledige bekendmakingen en informatie over het maken van bezwaar vindt u op www.officielebekendmakingen.nl

Besluit ambtshalve uitschrijving uit de Basisregistratie Personen (BRP)

De personen hieronder wonen niet meer op het adres waar zij volgens de Basisregistratie Personen (BRP) staan ingeschreven. Dit blijkt uit onderzoek van de afdeling Klant Contact Centrum (KCC). Het college heeft besloten om het bijhouden van de persoonslijsten van deze personen op te schorten. Daardoor staan zij officieel niet meer op dat adres ingeschreven. Het betreft:

Naam, voorletters	Geboren	Datum voornemen:
Nowak, T.J.	13-05-1984	07-08-2024

Staat uw naam hierboven of weet u waar bovenstaande persoon verblijft, neem dan contact op met het KlantContactCentrum (KCC) van de gemeente Vaals via 043 3068 568 of per e-mail via info@vaals.nl.

Meer informatie over de gevolgen en het indienen van bezwaar: www.officielebekendmakingen.nl.

Voornemen ambtshalve uitschrijving uit de Basisregistratie Personen (BRP)

De personen die hieronder vermeld staan wonen niet meer op het adres waar zij volgens de Basisregistratie Personen (BRP) staan ingeschreven. Dit blijkt uit onderzoek van de afdeling Klant Contact Centrum (KCC). Het college van burgemeester en wethouders maakt bekend dat zij om die reden het voornemen heeft onderstaande persoon, op de datum genoemd bij de betreffende persoon, uit te schrijven uit de BRP.

Artikel 3:41 lid 2 van de Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om het voornemen ambtshalve uitschrijving te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden door toezending aan belanghebbende. Het betreft:

Naam, voorletters	Geboren	Datum voornemen:
Remmers, J.A.G.M.	19-12-1996	06-09-2024
Von Fabeck-Volkenborn	04-04-1967	09-09-2024
De Reus, A.F.	06-09-1943	09-09-2024

Staat uw naam hierboven of weet u waar bovenstaande persoon verblijft, neem dan contact op met het KlantContactCentrum (KCC) van de gemeente Vaals via 043 3068 568 of per e-mail via info@vaals.nl.

Meer informatie over de gevolgen en het indienen van bezwaar: www.officielebekendmakingen.nl.

Aanvragen omgevingsververgunning

Omschrijving	Locatie
Sanering dakbeschot	Oud Lemiers 23, Lemiers
Aanpassen van de stoeprand t.b.v. een inrit	St. Catharinastraat 13, Lemiers
Herinrichten van het terrein rond de Vaalsbroekermolenbeek	Vaalsbroekermolenbeek (ongenummerd), Vaals
Het aanleggen van nieuw bos	Oostzijde Holsetterbosch, Vaals

Verleende omgevingsvergunningen

Omschrijving	Locatie
Isoleren van de buitengevels	Gemmenicherweg 25, Vaals
Onderhouden van het rijksmonument	Groenenweg 22, Vijlen
Vervangen van drie raamkozijnen	Tentstraat 50, Vaals
Realiseren van een aanbouw aan achterzijde woning	Jos Francotteweg 39, Vaals
Vervangen kozijnen	Tentstraat 48c, Vaals
Graafwerkzaamheden	Koningin Julianaplein ongenummerd, Vaals
Nieuw kozijn plaatsen voorgevel	Aan de Ververij 33, Vaals,
Verrichten van diverse renovatiewerkzaamheden	Bloemendalstraat 2, Vaals